

# IEK VALENA

## РОЗЕТКА С ИСТОЧНИКОМ ПИТАНИЯ USB

### Паспорт

694.06.00176.PS

**RU**

Розетка с источником питания USB серии IEKVALENA товарного знака IEK (далее – розетка с USB) предназначена для питания/зарядки устройств, оснащённых соответствующими USB-разъёмами.

Розетка с USB поставляется с лицевой панелью и суппортом. Для полной комплектации розетки необходимо заказать одно – или многоместные рамки. Розетка с USB предназначена для скрытой и открытой установки внутри помещений, устанавливается в стандартные монтажные коробки глубиной не менее 40 мм.

Монтаж открытого типа осуществляется в коробки артикулов 6725071, 6725171, 6725571, 6725871.

Розетка с USB соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016.

В комплект поставки изделия входят: розетка – 1 шт., паспорт – 1 экз.

### **ЗАПРЕЩАЕТСЯ**

**Эксплуатация розетки при повреждениях корпуса или лицевой панели.**

**Подключение розетки к неисправной электропроводке.**

**Осуществлять монтаж при включенном электропитании.**

### **ВНИМАНИЕ**

**Обязательно убедитесь в отсутствии напряжения на месте работ с помощью указателя напряжения. При монтаже розетки необходимо убедиться в том, что монтажная коробка надёжно закреплена в стене. При установке розетки в коробку нужно строго следить за тем, чтобы провода не попадали под распорные лапки.**

**Правила монтажа:** выкрутить винт и снять лицевую панель. Снять декоративную рамку с розетки (при наличии). Для подключения розеток с USB снять изоляцию с проводов с однопроволочными жилами согласно таблице 1 и вставить их в отверстия безвинтовых зажимов. Провода подсоединять к зажимам устройства согласно рисунку 1. Для отсоединения провода нажмите до упора толкатель зажима и извлеките провод. Установить механизм в монтажную коробку, закрепить с помощью самонарезающих винтов и/или закрутить два винта до надёжной фиксации распорными лапками. Винты необходимо закручивать поочередно и равномерно, не допуская деформации суппорта и повреждения его крепёжных отверстий (момент затяжки самонарезающих винтов и винтов лапок не должен превышать 0,6 Н·м). Установить лицевую панель и декоративную рамку на механизм.

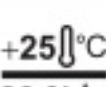
**EN**

The socket-outlet with integrated USB power supply unit of the IEKVALENA series by IEK (hereinafter referred to as the USB socket-outlet) is designed

USB portli rozetkalarini ulash uchun 1-jadvalga muvofiq bir simli o'zakka ega bo'lgan simlarning izolyatsiyasini olib tashlang va ularni vintsiz qisqichlarning teshiklariga kiriting. Simlarni 1 rasmga muvofiq qurilmaning qisqichlariga ulang. Simni ajratib olish uchun qisqichning itargichini oxirigacha bosib va simni chiqarib oling. Mexanizmni montaj qutisiga o'rnatib, samorezli vintlar yordamida mahkamlang va/yoki tirgak panjalari bilan ishonchli tarzda qotguncha ikkita vintni burang. Vintlarni supportning shakli o'zgarishiga va uning mahkamlash teshiklari shikastlanishiga yo'l qo'ymagan holda navbatma-navbat va bir tekisda burash lozim (samorezli vintlar va panja vintlarining siqish momenti 0,6 N·m dan oshmasligi kerak). Old panel va dekorativ ramkani mexanizmga o'rnatib.

Таблица 1 – Технические данные розеток с источником питания USB /

Table 1 – Technical data of socket-outlets with USB power supply unit / 1 кесте – USB қоректендіру көзі бар розеткалардың техникалық деректері / Tabelul 1 – Date tehnice ale prizelor cu alimentare USB / 1-jadval – USB quvvat manbali rozetkalarining texnik ma'lumotlari

|                                                                                                     |                                                                                           |                                                                                              |                                                                                                  |                                                                                                     |                                                                                              |                                                                                                     |                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>250 V<br>50 Hz | <br>IP20 | <br>2.5 mm² | <br>-5 ÷ +40 °C | <br>+25 °C<br>80 % | <br>2000 m | <br>-10 ÷ +60 °C | <br>-10 ÷ +60 °C |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|

| Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы / Denumirea parametrului / Ko'rsatkich nomi                                                                                                                                                                  | Значение / Value / Məni / Semnificație / Qiymati                    |                                                                                                                  |                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Розетка / Socket-outlet / Розетка / Priză / Rozetka<br>USB C+C 45 W | Розетка / Socket-outlet / Розетка / Priză / Rozetka<br>USB A+C 45 W                                              | Розетка / Socket-outlet / Розетка / Priză / Rozetka<br>USB A+A 18 W    |
| Тип порта (количество, шт.) / Port type (quantity, pcs) / Порттың түрі (саны, дн.) / Tipul portului (cantitate, buc.) / Port turi (soni, dona)                                                                                                                                     | USB Type C (2)                                                      | USB Type A (1);<br>USB Type C (1)                                                                                | USB Type A (1);<br>USB Type C (1)                                      |
| Выходные напряжения и токи одного разъема тип A / Output voltage and current per one port of A type / Шығыс кернеулері мен бір ағытпа токтары A типі / Tensiuni și curenți de ieșire ai unui conector de tip A / Bitta A turidagi ulagichning chiqish kuchlanishlari va toklari    | –                                                                   | 5V=3A, 9V=2A, 12V=1.5A                                                                                           | 5V=3A, 9V=2A, 12V=1.5A                                                 |
| Выходные напряжения и токи одного разъема тип C / Output voltage and current per one port of C type / Шығыс кернеулері мен бір ағытпа токтары C типі / Tensiunile și curenții de ieșire ai unui conector de tip C / Bitta C turidagi ulagichning chiqish kuchlanishlari va toklari | 5V=3A, 9V=3A, 12V=3A, 15V=3A, 20V=2.25A                             | 5V=3A, 9V=3A, 12V=3A, 15V=3A, 20V=2.25A                                                                          | –                                                                      |
| Протоколы быстрой зарядки разъем тип A / Fast charging protocols of A type port / Жылдам зарядтау хаттамалары ағытпа түрі A / Conector tip A pentru protocoale de încărcare rapidă / A turidagi ulagich uchun tezkor zaryadlash protokollari*                                      | –                                                                   | APPLE 5V-2.4A, BC1.2, DCP 1.5A, QC2.0: 5V 9V 12V, QC3.0: 3.60-12.00V: AFC: 5V 9V 15.0W, FCP: 5V 9V 12V, 2.OA 24W | APPLE-2.4A, DCP 1.5A, QC2.0: 5V 9V 12V, QC3.0: 3.60-12.00V, AFC: 5V 9V |

Продолжение таблицы 1 / Continuation of table 1 / 1-кестенің жалғасы / Continuarea tabelului 1 / 1-jadvalning davomi

| Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы / Denumirea parametrului / Ko'rsatkich nomi                                                                                                                       | Значение / Value / Məni / Semnificație / Qiymati                                                                                            |                                                                                                                                             |                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                         | Розетка / Socket-outlet / Розетка / Priză / Rozetka<br>USB C+C 45 W                                                                         | Розетка / Socket-outlet / Розетка / Priză / Rozetka<br>USB A+C 45 W                                                                         | Розетка / Socket-outlet / Розетка / Priză / Rozetka<br>USB A+A 18 W |
| Протоколы быстрой зарядки разъем тип C / Fast charging protocols of C type port / Жылдам зарядтау хаттамалары ағытпа түрі C* / Protocoale de încărcare rapidă conector tip C / C turidagi ulagich uchun tezkor zaryadlash protokollari* | PD3.0 (PPS): 20V 45W, APPLE 5V-2.4A, BC1.2, DCP 1.5A, QC2.0: 5V 9V 12V, QC3.0: 3.60-12.00V, QC4+, AFC: 5V 9V 15.0W, FCP: 5V 9V 12V=2.0A 24W | PD3.0 (PPS): 20V 45W, APPLE 5V-2.4A, BC1.2, DCP 1.5A, QC2.0: 5V 9V 12V, QC3.0: 3.60-12.00V, QC4+, AFC: 5V 9V 15.0W, FCP: 5V 9V 12V=2.0A 24W | —                                                                   |
| Длина снятия изоляции / Insulation stripping length / Оқшауламаның аршу ұзындығы / Lungimea de dezizolare / Izolyatsiyani tozalash uzunligi, mm                                                                                         | 6                                                                                                                                           |                                                                                                                                             |                                                                     |
| Материал жил проводников / Conductor material / Өткізгіштер тарамдарының материалы / Materialul miezurilor conductorilor / O'tkazgich simlarining materiali                                                                             | Медь / Copper (Cu)                                                                                                                          |                                                                                                                                             |                                                                     |
| Материал корпуса / Housing material / Корпустың материалы / Materialul corpului / Korpus materiali                                                                                                                                      | PC                                                                                                                                          |                                                                                                                                             |                                                                     |
| Материал суппорта / Support material / Суппорттың материалы / Materialul suportului / Support materiali                                                                                                                                 | Оцинкованная сталь / Galvanized steel / Мырышталған болат / Oțel galvanizat / Galvanizli po'lat                                             |                                                                                                                                             |                                                                     |
| Материал лицевой панели / Front panel material / Беткі панелдің материалы / Materialul panoului frontal / Old panel materiali                                                                                                           | ABS                                                                                                                                         |                                                                                                                                             |                                                                     |
| Срок службы, лет / Service life, years / Қызмет ету мерзімі, жылдар / Durată de viață, ani / Xizmat muddati, yillar                                                                                                                     | 10                                                                                                                                          |                                                                                                                                             |                                                                     |
| Гарантия (со дня продажи), лет / Warranty (from the date of sale), years / Кепілдік (сату күнінен бастап), жыл / Garanție (din ziua vânzării), ani / Kafolat (sotilgan kundan boshlab), yillar                                          | 5                                                                                                                                           |                                                                                                                                             |                                                                     |
| Ремонтопригодность / Reparability / Жөндеуге жарамдылығы / Mentenabilitatea / Ta'mirga yaroqliligi                                                                                                                                      | Неремонтопригодны / Non-repairable / Жөндеуге жарамайды / Nereparabil / Ta'mirga yaroqsiz                                                   |                                                                                                                                             |                                                                     |

\*Примечание / Note / Ескертпе / Notă / Izoh - Работа функции и скорость быстрой зарядки зависят от характеристик подключаемого устройства / The function and speed of fast charging depend on the characteristics of the device to be connected / Функцияның жұмысы мкен жылдам зарядтау жылдмдығы жалғанатын құрылғының сипаттамаларына байланысты / Funcția și viteza de încărcare rapidă depind de caracteristicile dispozitivului conectat / Funksiyaning ishlashi va tezkor zaryadlash tezligi ulanayotgan qurilmaning xususiyatlariga bog'liq

Таблица 2 – Ассортимент / Table 2 – List of products / 2 кесте – Ассортимент /  
Tabelul 2 – Sortiment / 2-jadval – Assortiment

| Цвет / Color /<br>Țuci / Culoare /<br>Rangi                               | Белый /<br>White / Aқ /<br>Alb / Oq | Слоновая<br>кость / Ivory<br>/ Піл сүйегі<br>/ Ivory / Fil<br>suyagi | Алюминий /<br>Aluminum /<br>Алюминий<br>/ Aluminiu /<br>Alyuminiy | Антрацит /<br>Anthracite-<br>colored /<br>Антрацит<br>/ Antracit /<br>Antratsit | Песочный /<br>Sand-<br>colored /<br>Қызғылтым<br>/ Nisip /<br>Qum rang | Капучино /<br>Cappuccino<br>/ Капучино /<br>Cappuccino<br>/ Kapuchino | Черный<br>матовый /<br>Black matte<br>/ Қуңгірт<br>қара /<br>Negru mat /<br>Qora mat |
|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Наименование /<br>Denomination /<br>Атауы / Denumire /<br>Nomlanishi      |                                     |                                                                      |                                                                   |                                                                                 |                                                                        |                                                                       |                                                                                      |
| Розетка /<br>Socket-outlet / Розетка /<br>Priză / Rozetka<br>USB C 65 W   | 6924701                             | 6921701                                                              | 6922701                                                           | 6924761                                                                         | 6924751                                                                | 6924741                                                               | 6924701                                                                              |
| Розетка /<br>Socket-outlet / Розетка /<br>Priză / Rozetka<br>USB C+C 45 W | 6911701                             | 6914701                                                              | 6912701                                                           | 6914761                                                                         | 6914751                                                                | 6914741                                                               | 6911701                                                                              |
| Розетка /<br>Socket-outlet / Розетка /<br>Priză / Rozetka<br>USB A+C 45 W | 6904701                             | 6941701                                                              | 6902701                                                           | 6945271                                                                         | 6945261                                                                | 6945251                                                               | 6904701                                                                              |

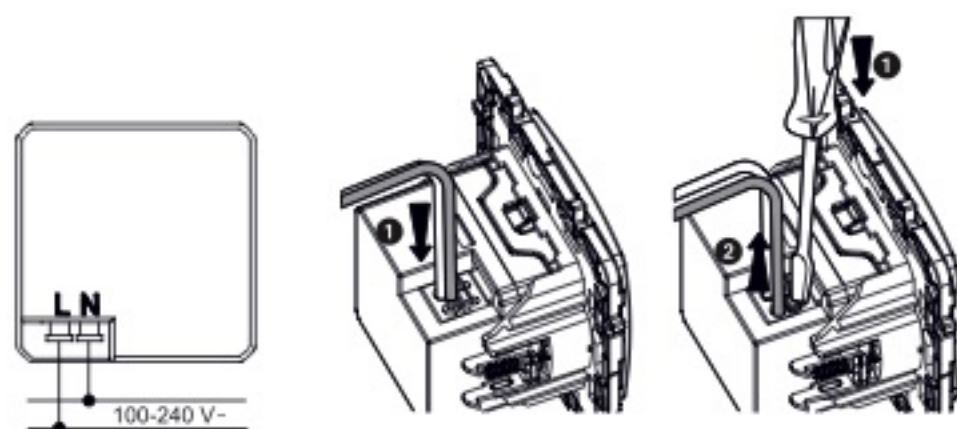
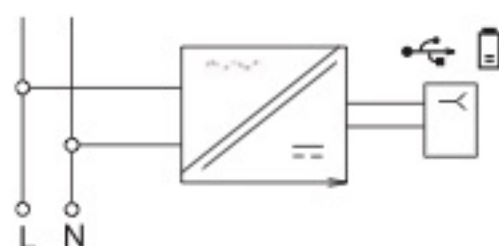
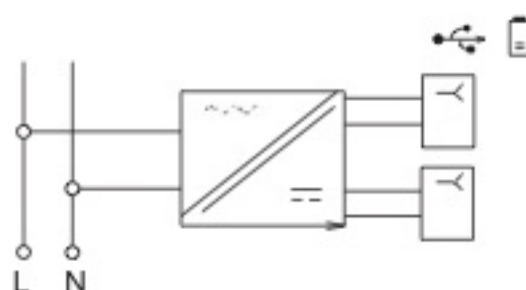


Рисунок 1 – Подключение розеток с USB / Figure 1 – Connecting the USB socket-outlet / 1 сурет – USB  
бар розеткаларды жалғау / Figura 1 – Conectarea prizelor USB / 1-rasm – USB portli rozetkalarni ulash



а) Розетка USB с одним разъемом /  
USB socket-outlet with one port /  
Бір ағытпалы USB розеткасы / Priză USB  
cu un singur port / Bitta ulagichli USB rozetka



б) Розетка USB с двумя разъемами /  
USB socket-outlet with two ports / Екі ағытпалы  
USB розеткасы / Priză USB dublă / Ikkita ulagichli  
USB rozetka

Рисунок 2 – Электрические схемы розеток с USB / Figure 2 – Electrical diagrams of socket-outlets /  
2 сурет – Розеткалардың электр схемалары / Figura 2 – Scheme electrice ale prizelor /  
2-rasm – Rozetkaların elektr sxemalari

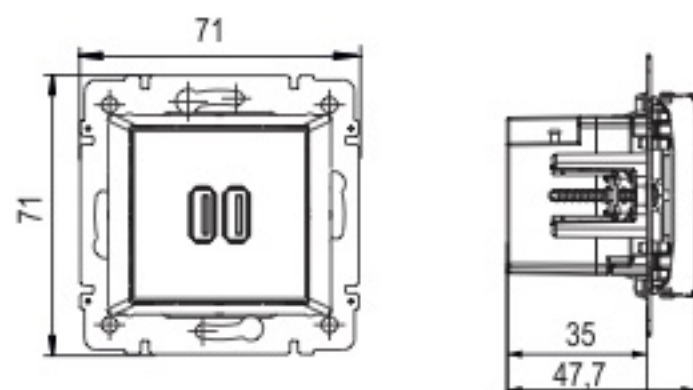


Рисунок 3 – Габаритные размеры розеток с USB / Figure 3 – Overall dimensions of USB socket-outlets /  
3 сурет – USB бар розеткалардың габариттік өлшемдері / Figura 3 – Dimensiuni totale ale prizelor  
cu USB / 3-rasm – USB rozetkaların gabarit o'lchamlari

В период гарантийных обязательств и при возникновении претензий обращаться к продавцу или в организации / During the warranty period and in case of any claims, please contact the seller or organizations / Kenілді міндеттемелер кезеңінде және арыз-шағымдар туындаған кезде сатушыға немесе ұйымдарға жүгіну керек / În perioada obligațiilor de garanție și în cazul apariției unor reclamații, adresați-vă vânzătorului sau organizației / Kafolat majburiyatlari amal qiladigan davrda va e'tirozlar yuzaga kelgan taqdirda sotuvchiga yoki quyidagi tashkilotlarga murojaat qiling:

## **Российская Федерация**

### **ПАО «ИЭК ХОЛДИНГ»**

Российская Федерация, 142100,  
Московская область, г.о. Подольск,  
город Подольск, проспект Ленина,  
дом 107/49, офис 457  
Тел./факс: +7 (495) 542-22-27  
info@iek.ru, www.iek.ru

## **ИЭК Монгол ХХК**

Улаанбаатар хот, Баянгол дүүрэг,  
20-р хороо, Үйлдвэрийн баруун бүс  
16100, Москвагийн гудамж 9,  
Эндлесс төв  
Тел.: +976 7015-28-28  
Факс: +976 7016-28-28  
info@iek.mn, www.iek.mn

## **Азия елдері**

### **Қазақстан Республикасы**

#### **ЖШС «ТД ИЭК.КАЗ»**

040916, Алматы облысы,  
Қарасай ауданы, Іргелі ауылдық округі,  
Іргелі ауылы, Шағын ауданы  
Аюжол ықшам ауданы, құрылыс 71А  
Тел.: +7 (727) 237-92-49, 237-92-50  
infokz@iek.ru, www.iek.kz

## **Russian Federation**

### **"IEK HOLDING" PJSC**

107/49 Prospect Lenina, office 457,  
Podolsk city, Podolsk urban district,  
Moscow region, Russian Federation,  
142100  
Tel./fax: +7 (495) 542-22-27  
info@iek.ru, www.iek.ru

## **Republica Moldova**

### **"IEK TRADE" SRL**

MD-2044, orașul Chișinău,  
str. Maria Drăgan 21  
Tel.: +373 (22) 479-065, 479-066  
Fax: +373 (22) 479-067  
info@iek.md; infomd@md.iek.ru  
www.iek.md

## **Республика Беларусь**

### **Представительство**

#### **ПАО «ИЭК ХОЛДИНГ»**

#### **в Республике Беларусь**

220025, г. Минск, ул. Шафарнянская,  
д. 11, пом. 56  
Тел.: +375-17-363-44-12(11)  
iek.by@iek.ru, www.iek.ru

## **Свидетельство о приемке / Acceptance certificate / Қабылдау туралы куәлік / Certificat de acceptare / Qabul qilish dalolatnomasi**

Розетка с источником питания USB серии IEKVALENA изготовлена в соответствии с действующей технической документацией и признана годной для эксплуатации. Номер партии, месяц и год изготовления изделия указаны на упаковке. /

The socket-outlet with integrated USB power supply unit of the IEKVALENA series are manufactured in accordance with the valid technical documentation and recognized as suitable for operation. The batch number, month and year of manufacture of the product are indicated on the packaging. /

IEKVALENA сериясының USB бар розеткасы қолданыстағы техникалық құжаттамаға сәйкес дайындалған және пайдалануға жарамды деп танылған. Бұйым партиясының нөмірі, дайындалған айы мен жылы қаптамада көрсетілген. /

Prizele USB din seria IEKVALENA sunt fabricate în conformitate cu documentația tehnică actuală și sunt considerate corespunzătoare pentru utilizare. Numărul lotului, luna și anul de fabricație sunt indicate pe ambalaj. /

IEKVALENA seriyali USB rozetka amaldagi texnik hujjatlarga muvofiq ishlab chiqarilgan va foydalanishga yaroqli deb topilgan. Mahsulot partiyasining raqami, ishlab chiqarilgan oyi va yili qadoqda ko'rsatilgan.

Информация об обязательном подтверждении соответствия продукции, в том числе сведения о номере документа, подтверждающего такое соответствие, о сроке его действия и об организации, его выдавшей, размещена на [fsa.gov.ru](http://fsa.gov.ru), [iek.ru](http://iek.ru)

Штамп ОТК / QC stamp / ТББ мөртабаны /  
Ştampila QC / SNB muhri \_\_\_\_\_



Дата продажи / Date of sale / Сатылған күні /  
Data vânzării / Sotilgan sana \_\_\_\_\_

Штамп магазина / Store stamp / Дүкеннің мөртабаны /  
Ştampila magazinului / Do'kon muhri \_\_\_\_\_

**RU****Произведено:** ООО «ДАККОР»105066, г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Басманный,  
ул. Нижняя Красносельская, д. 40/12, к. 2, этаж 3, ком. 1**Адрес производства:** 432072, Россия, Ульяновская область, г.о. Ульяновск,  
г. Ульяновск, проезд Инженерный 44-й, зд. 13/5**EN/RO****Made by / Fabricat:** «DACCORD» LLC105066, Moscow, intra-city area, Basmannyi municipal district,  
Nizhnyaya Krasnoselskaya st., 40/12, bldg. 2, floor 3, off. 1**Manufactured / Adresă de producție:** 432072, Russia, Ulyanovsk region,  
Ulyanovsk urban district, Ulyanovsk, proezd Inzhenernyi 44th, bldg. 13/5**KZ****Өндіруші:** «ДАККОР» ЖШҚРесей Федерациясы, 105066, Мәскеу қ., қ. сырт аумағы Басманный  
муниципалдық округі, Төменгі Красносельская көш., 40/12 үй, 2 к., 3 қабат,  
1 бөлме**Өндірістің мекенжайы:** 432072, Ресей, Ульяновск облысы, Ульяновск қ.о.,  
Ульяновск қ., 44-ші Инженерлік өткелі, 13/5 ғим**ҚР аумағында тұтынушылардың өнім сапасына қатысты шағымдарды  
қабылдайтын ұйымның мекенжайы:**«ТД ИЭК. КАЗ» ЖШС 040916, Алматы облысы, Қарасай ауданы,  
Іргелі ауылдық округі, Іргелі ауылы, Ақжол ықшам ауданы, құрылыс 71А.  
Тел.: +7 (727) 237-92-49, 237-92-50 infokz@iek.ru, www.iek.kz**UZ****Ishlab chiqarilgan:** «DAKKOR» MCHJRossiya Federatsiyasi, 105066, Moskva shahri, VN.ter.Basmanniy munitsipal  
okrugi, quyi Krasnoselskaya ko'chasi, 40/12, 2-q., 3-qavat, kom. 1**Ishlab chiqarish manzili:** 432072, Ulyanovsk viloyati, Ulyanovsk shahri,  
Ulyanovsk shahri, muhandislik yo'li 44-chi, zd. 13/5**O'zbekiston Respublikasi import qiluvchi:** AZIAELEKTROKOMPLEKT MCHJ  
Xorijiy Korxonasi**Joylashgan joyi:** Toshkent shahri, Yashnobod tumani, M. Ashrafiy 2 –TOR  
KO'CHASI, 5-UY, 100074**Iste'molchilarning e'tirozlarini taqdim etish manzil:** 100100 Toshkent shahri,  
Yakkasaroy tumani, Boshliq ko'chasi, 4 o'tish, 22-uy